

معلومات لأطفال آبائهم مسجونين

كيف تستطيع الحفاظ على التواصل
مع أبيك

BERLIN



هنا تستطيع الدخول إلى مواقع
إنترنت مؤسسات التنفيذ العدلي
<https://t1p.de/haftanstalten>

كتب

توجد كتب مختلفة للأطفال والأيوين
التي يدور الأمر فيها حول وجود أحد
أفراد العائلة في السجن. تصلح هذه
الكتب للتلاوة والقراءة الذاتية، توجد
هنا قائمة يمثل هذه الكتب.
تجد قائمة بها إذا مسحت هذا الرمز
بالهاتف الجوال أو أدخلت عنوان
موقع الإنترنت هذا.



<https://t1p.de/literatur-hinweise>

BERLIN



Senatsverwaltung für
Justiz und Verbraucherschutz

Text und Gestaltung: (IBI gGmbH)
Entstanden im Arbeitskreis Kinder und Familie
von Inhaftierten des Netzwerks Integration von
Inhaftierten und Haftentlassenen
im Auftrag der SenJustV
Bild Titel: geralt/pixabay.com
Bild Seite 2: prawnypixabay.com

©SenJustV

Stand 06/2023 Arabisch

هذه عناوين مؤسسات التنفيذ العدلي في برلين

— مؤسسة التنفيذ العدلي موأبيت
Justizvollzugsanstalt Moabit
Alt-Moabit 12a
10559 Berlin

kinderinfo@jvambt.berlin.de
— مؤسسة التنفيذ العدلي تيجل
Justizvollzugsanstalt Tegel
Seidelstr. 39
13507 Berlin

kinderinfo@jvatgl.berlin.de
— مؤسسة التنفيذ العدلي بلوتسنزي
Justizvollzugsanstalt Plötzensee
Friedrich-Olbricht-Damm 16
13627 Berlin

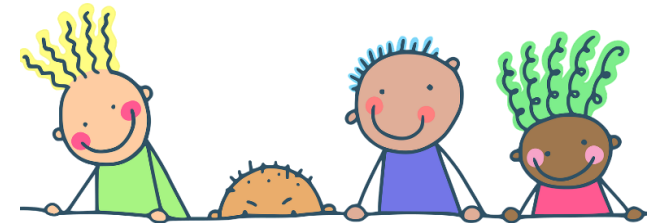
kinderinfo@jvatpls.berlin.de
— مؤسسة التنفيذ العدلي هايديرنج
Justizvollzugsanstalt Heidering
Ernst-Stargardt-Allee 1
14979 Großbeeren

kinderinfo@jvahdr.berlin.de
— سجن الأحداث في برلين
Jugendstrafanstalt Berlin
Friedrich-Olbricht-Damm 40
13627 Berlin

kinderinfo@jsa.berlin.de
— مؤسسة التنفيذ العدلي للتفتيش المفتوح في برلين
Justizvollzugsanstalt des Offenen Vollzuges Berlin
Hauptanstalt
Niederneuendorfer Allee 140-150
13587 Berlin

kinderinfo@jvaovb.berlin.de

إذا كان لديك سؤالاً تطرحه على المؤسسة السجنية يمكنك كذلك
كتابة رسالة إلكترونية و إرسالها على العنوان الإلكتروني
المخصص لأبناء المساجين أي الأطفال.



أبي في السجن

ماذا يعني هذا؟ أبوك قام بفعل شيء ممنوع وعليه الآن أن يسكن في السجن لفترة ما. على فكرة، الكلمة الصحيحة للسجن هي مؤسسة تنفيذ عدلي (مختصرة بـ JVA) هكذا نسميها الآن أيضاً في هذا المنشور.

يسكن أبوك مع مساجين آخرين في مؤسسة التنفيذ العدلي "JVA". هناك يسكن في غرفة وفي أغلب الأحيان يذهب أيضاً إلى العمل وهو يمارس الرياضة أيضاً وينام ويأكل هناك. ما الذي لا يجوز: لا يستطيع الخروج لكي يزورك ولا يُسمح له أيضاً استعمال هاتف جوال، لكي يرسل لك أخبار وصور أو الاتصال بك. لكنه يُسمح لك بزيارته، خلال ذلك توجد بعض الأشياء التي يجب مراعاتها.

في زيارة في أحد مؤسسات التنفيذ العدلي JVA

لكي تستطيع زيارة أبوك في مؤسسة التنفيذ العدلي، يجب أن يقوم أحد البالغين بتسجيلكم ومرافقتك. للأسف لا تستطيع زيارته بكثرة مثلما ترغب، بل فقط في أوقات معينة. الزيارة في مؤسسة التنفيذ العدلي تختلف تماماً عن زيارة أحد في المنزل. يجب على المرء أن ينتظر عند المدخل ولا يُسمح له التجول لوحده. الناس الذين يعملون هناك يلبسون زي رسمي، ويشبهون الشرطة قليلاً، هم لديهم مفاتيح كثيرة، لأنه عليهم فتح أبواب كثيرة بها. هنا تستطيع رؤية ماذا يحصل عند الزيارة.

<https://t1p.de/besuch-im-gefaengnis>

هذا رمز الاستجابة السريعة
QR-Code

يستطيع المرء مسحه بواسطة هاتف جوال ثم يصل إلى موقع الانترنت الصحيح، أين يستطيع المرء تكملة القراءة. لكنك تستطيع أيضاً إدخال عنوان الإنترنت.

أترك أحد البالغين مساعدتك في ذلك!

في غرفة الزيارة

لا تشبه مؤسسة تنفيذ العدلي غرفة الجلوس في المنزل. أحياناً يوجد أيضاً غرباء عند اللقاء مع الأب. أحياناً لا يعرف المرء بالضبط ماذا يريد أن يقول، إذا يكون من الجميل أن يقوم المرء بلعب لعبة سوياً. أحياناً يوجد في غرفة الزيارة بعض الألعاب، التي يستطيع المرء تجربتها سوياً.

أسئلة كثيرة جداً

إنه صعب على كثير من الأطفال، إذا لم يكن الأب حاضراً، يوجد أيضاً عند الآخرين في العائلة الآن هموم كثيرة. إذا لم تفهم شيئاً، يكون من الحسن إذا كان باستطاعتك سؤال أحد البالغين. لكنه باستطاعتك طرح أسئلتك على ناس موجودين لهذا الأجل ولديهم إلمام في ذلك. هنا تجد معلومات كثيرة جداً خاصة للأطفال الذين هم في نفس الوضع الذي أنت به.



<https://t1p.de/papa-im-gefaengnis>



<https://t1p.de/juki-online>

هنا توجد إجابات على أسئلة قد طرحها أطفال آخرون سابقاً. قد يكون سؤالك من ضمنها؟
<https://t1p.de/juki-faq>



عندما يكون أحد أفراد العائلة في السجن يكون ذلك غالباً صعب على الأطفال وعلى البالغين. أحياناً يحتاج المرء إلى مساعدة، هذا عادي جداً. تجدون هنا وكما أيضاً عائلتكم دعماً، على سبيل المثال عند وجود مشكلة بخصوص السكن أو النقود.

<https://t1p.de/adressen-kontakte>

يقدم مكتب التنسيق لأطفال سجناء المؤسسات السجنية التنفيذية ببرلين خدمة إستشارية عن طريق الهاتف. يمكنك كذلك الإتصال هاتفياً هناك

☎ 030/21467665

إرسال رسالة بريدية

عندما يكون أبوك في مؤسسة التنفيذ العدلي، لا تستطيع رؤيته كثيراً، لكنك تستطيع فعل التالي: باستطاعتك كتابة رسالة بريدية. إذا ما زلت لا تستطيع الكتابة، قد يكون باستطاعة شخص بالغ مساعدتك في ذلك. أبوك سوف يفرح أيضاً إذا رسمت له صورة! لكي ترسل الرسالة إلى أبوك، أكتب اسمه وعنوان مؤسسة التنفيذ العدلي على الظرف البريدي، على سبيل المثال هكذا:

اسم مؤسسة التنفيذ العدلي JVA
اسم وكنية أبوك
اسم ورقم الشارع
الرمز البريدي واسم المدينة

أكتب أيضاً على ظهر الظرف البريدي اسمك وعنوانك.

أترك أحد البالغين مساعدتك في ذلك.

